

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
28. Juli 2005 (28.07.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/067365 A2

(51) Internationale Patentklassifikation:
Nicht klassifiziert

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2005/000554

(22) Internationales Anmeldedatum:
17. Januar 2005 (17.01.2005)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
10 2004 002 450.2 16. Januar 2004 (16.01.2004) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme
von US): SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT

[DE/DE]: Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).
ICOS VISION SYSTEMS N.V. [BE/BE]: Research Park
Haasrode, Zone 1, Esperantolaan 8, B-3001 Heverlee
(BE).

(72) Erfinder; und
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): GERHARD, Detlef
[DE/DE]: Hanikstrasse 40, 81829 München (DE).
RENNER, Martin [DE/DE]: Hauptstrasse 18, 82008
Unterhaching (DE).

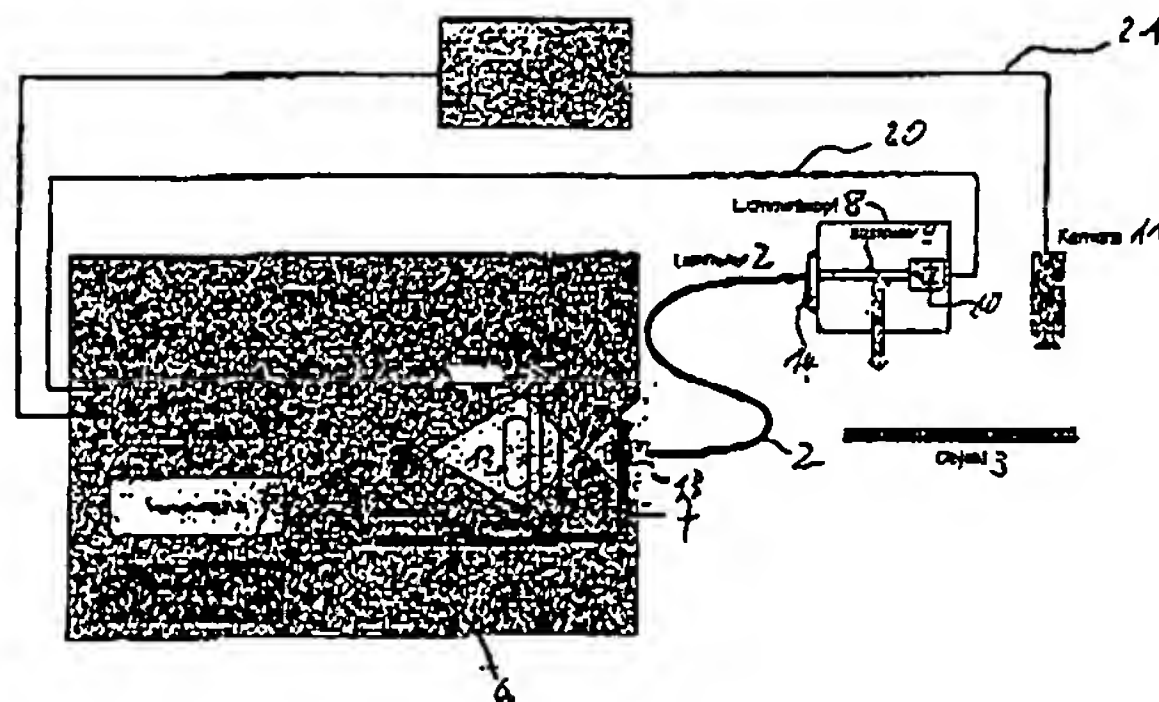
(74) Anwälte: QUINTELIER, Claude usw.; Gevers & Vander
Haeghen, Holidaystraat 5, B-1831 Diegem (BE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AI.,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: ILLUMINATION UNIT AND METHOD FOR THE OPERATION THEREOF

(54) Bezeichnung: BELEUCHTUNGSEINHEIT UND VERFAHREN ZU DEREN BETRIEB



A: COMPUTER
D: MICROCOMPUTER
C: BALLAST
O: MONITORING
E: CND VORTEIL
Z: OPTICAL WAVEGUIDE
3: OBJECT
8: REFLECTOR
8: PHOTOMETRIC HEAD
4: BEAM SPLITTER
11: CAMERA

(57) Abstract: The invention relates to an illumination unit comprising a high-power light source (1), a first optical element (12) for focussing the light emitted from the high-power light source (1), a photometric head (8) for the pre-determinable illumination of an object (3), an optical waveguide (2) for transmitting the emitted and focussed light to the photometric head (8), and a displacement unit (6) for varying the axial distance between the high-power light source (1) with the first optical element (12) and the inlet of the optical waveguide. The cross-sectional surface of the focal point is at least twice as large as the cross-sectional surface of the optical waveguide (2) on the light input side, and the intensity of the light coupled into the optical waveguide (2) can be varied by axial displacement of the high-power light source (1).

(57) Zusammenfassung: Beleuchtungseinheit mit einer Hochleistungs-Lichtquelle (1), einer ersten Optik (12) zur Fokussierung des von der Hochleistungs-Lichtquelle (1) ausgesandten Lichts, einem Lichtmesskopf (8) zur vorgebbaren Beleuchtung eines Objektes (3), einem Lichtleiter (2) zur Übertragung des ausgesandten und fokussierten

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/067365 A2